

# EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

*Ulkoasiainvaliokunta*

11.5.2007

PE 388.550v01-00

## TARKISTUKSET 1-156

**Mietintöluonnos**

**(PE 388.439v01-00)**

**Erik Meijer**

entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa koskevasta vuoden 2006 edistymiskertomuksesta (2006/2289(INI))

Päätöslauselmaesitys

---

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 1

Yleinen kielellinen tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 2

Johdanto-osan –1 a viite (uusi)

– *ottaa huomioon YK:n turvallisuusneuvoston vuonna 1993 antamat päätöslauselmat 817 ja 845,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 3

Johdanto-osan –1 b viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Helleenien tasavallan ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian 13. syyskuuta 1995 tekemän väliaikaisen sopimuksen,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Alojz Peterle

Tarkistus 4

Johdanto-osan 1 viite

- ottaa huomioon Thessalonikissa 19.–20. kesäkuuta 2003 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät; ***muistuttaa, että*** kokouksessa luvattiin kaikille Länsi-Balkanin maille, että ne liittyvät pitkällä aikavälillä Euroopan unioniin ***ja ottaa huomioon 14.–15. joulukuuta 2006 pidetyn Eurooppa-neuvoston päätelmät,***

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 5

Johdanto-osan 1 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon EU:n ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen toisen vakautus- ja assosiaationeuvoston 18. heinäkuuta 2005 antamat päätelmät sekä EU:n ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen kolmannen vakautus- ja assosiaationeuvoston 11. joulukuuta 2006 antamat päätelmät,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 6

Johdanto-osan 1 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston 16. joulukuuta 2005 tekemän päätöksen antaa ehdokasvaltion asema Makedonian tasavallalle,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 7

Johdanto-osan 1 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston 16. joulukuuta 2005 tekemän päätöksen antaa ehdokasvaltion asema entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 8

Johdanto-osan 1 b viite (uusi)

- ***ottaa huomioon neuvoston 30. tammikuuta 2006 antaman päätöksen 2006/57/EY entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian Eurooppa-kumppanuuden periaatteista, ensisijaisista tavoitteista ja ehdoista<sup>1</sup>,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 9

Johdanto-osan 1 b viite (uusi)

- ***ottaa huomioon 15.–16. joulukuuta 2005 ja 15.–16. kesäkuuta 2006 pidettyjen Eurooppa-neuvostojen päätelmät sekä yleisten asioiden ja ulkosuhteiden neuvoston 11.–12. joulukuuta 2006 antamat päätelmät,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 10

Johdanto-osan 1 b viite (uusi)

- ***ottaa huomioon 29.–30. tammikuuta 2007 kokoontuneen EU:n ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian parlamentaarisen sekavaliokunnan suositukset,***

---

<sup>1</sup>*EUVL L 35, 7.2.2006, s. 57.*

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 11

Johdanto-osan 2 a viite (uusi)

- ***ottaa huomioon 13. joulukuuta 2006 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta laajentumisstrategiasta ja tärkeimmistä haasteista 2006–2007<sup>1</sup>,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 12

Johdanto-osan 2 b viite (uusi)

- ***ottaa huomioon 14.–15. joulukuuta 2006 pidetyn Brysselin Eurooppa-neuvoston,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 13

Johdanto-osan 2 c viite (uusi)

- ***ottaa huomioon 29.-30. tammikuuta 2007 kokoontuneen EU:n ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian parlamentaarisen sekavaliokunnan loppupäätelmät,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 14

Johdanto-osan A kappale

- A. katsoo, että unionin laajentuminen ei ole sinänsä päämäärä, jäsenvaltioiden on ehdottomasti täytettävä Kööpenhaminan kriteerit ja kutakin ***ehdokasvaltiota*** arvioidaan sen omien ***ansioidensa*** mukaan,

---

<sup>1</sup> Hyväksytyt tekstit, P6\_TA(2006)0568.

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 15

Johdanto-osan A a kappale (uusi)

***Aa. ottaa huomioon, että entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia on osallistunut hyvin tuloksin Euroopan unionin suhteita koskeviin neuvotteluihin, kuten vakautus- ja assosiaatiosopimukseen, Keski-Euroopan vapaakauppasopimukseen, Euroopan unionin toimiin kotimaisten näkemyserojen ratkaisemiseksi rauhanomaisesti vuonna 2001 sekä valmisteluun Euroopan unionin säännösten täytäntöönpanemiseksi vuoteen 2011 kestäväällä ajanjaksolla,***

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 16

Johdanto-osan B kappale

**B. ottaa huomioon, että sen jälkeen kun EU myönsi entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle hakijamaan aseman *16. joulukuuta 2005*, sen kanssa ei ole vielä *aloitettu* liittymisneuvotteluja,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 17

Johdanto-osan B kappale

**B. ottaa huomioon, että sen jälkeen kun EU myönsi entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle *ehdokasvaltion* aseman *16. joulukuuta 2006* sen kanssa ei ole vielä käyty liittymisneuvotteluja,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 18

Johdanto-osan B kappale

- B. ottaa huomioon, että sen jälkeen kun EU myönsi entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle *ehdokasvaltion* aseman **16. joulukuuta 2005**, sen kanssa ei ole vielä käyty liittymisneuvotteluja,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 19

Johdanto-osan B a kappale (uusi)

- B a. ottaa huomioon, että Viro, Latvia ja Liettua kuuluivat vuoteen 1991 saakka samaan valtioon samoin kuin Tšekin ja Slovakian tasavallat, jotka muodostivat vuoteen 1992 kanssa yhden valtion ja että ne liittyivät samanaikaisesti Euroopan unioniin sekä ottaa huomioon, että entisestä Jugoslavian tasavallasta syntyneistä valtioista ainoastaan Slovenia on voinut liittyä unioniin, mutta Kroatia ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ovat eri vaiheissa ehdokkuuden käsittelyssä,***

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 20

Johdanto-osan C kappale

- C. ottaa huomioon, että ***Ohridin puitesopimukseen kuuluvat periaatteet on sisällytetty maan perustuslaillisiin ja oikeudellisiin puitteisiin, mutta tarvitaan lisätoimia säännöksien täysimääräisen täytäntöönpanon varmistamiseksi erityisesti, mitä tulee hajauttamisprosessin jatkamiseen sekä etnisten ja vähemmistöryhmien tasapuoliseen edustukseen kansallisella ja paikallisella tasolla,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 21

Johdanto-osan C kappale

- C. ottaa huomioon, että *Makedonian tasavalta jatkoi vuonna 2006 edistymistään vakautus- ja assosiaatioprosessissa, vaikkakin hitaammin suositusten täytäntöönpanossa heinäkuussa 2006 järjestettyjen parlamenttivaalien ja uuden hallituksen muodostamisen vuoksi,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 22

Johdanto-osan C kappale

- C. ottaa huomioon, että *entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia on pyrkinyt varmistamaan Ohridin puitesopimuksen tehokkaan täytäntöönpanon mukaan lukien muiden kuin enemmistöryhmien tasapuolisen edustuksen julkisissa elimissä sekä vallan siirtämisen keskushallinnolta paikalliselle tasolle sekä muut toimet, joilla pyritään kehittämään edelleen ja edistämään etnisten ryhmien välisiä suhteita monietnisessä yhteiskunnassa,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 23

Johdanto-osan C kappale

- C. ottaa huomioon, että ennen entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian liittymistä EU:hun on *saatava aikaan kattava etnisten ryhmien välinen* sopimus jäljellä olevista kysymyksistä *Ohridin puitesopimuksen mukaisesti, jotta vahvistetaan rinnakkaineloa, rauhaa ja demokratiaa sekä lujitetaan todellista sovintoa eri ryhmien välillä,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 24

Johdanto-osan C kappale

- C. ottaa huomioon *sisäisen sopimuksen* jäljellä olevista kysymyksistä koskien vaatimusta siitä, että eri väestöryhmien on elettävä yhdessä rauhan, demokratian ja tasa-arvon periaatteita noudattaen *ja että se on erittäin tärkeä EU:hun liittymistä valmistellessa ja edistää alueellista tasapainoa,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 25

Johdanto-osan C kappale

- C. *katsoo*, että ennen entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian liittymistä *Kööpenhaminan poliittiset kriteerit pitää täyttää,*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin

Tarkistus 26

Johdanto-osan C kappale

- C. ottaa huomioon, että ennen entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian liittymistä EU:hun on tehtävä sisäinen sopimus jäljellä olevista kysymyksistä koskien vaatimusta siitä, että eri *etnisten ryhmien* on elettävä yhdessä rauhan, demokratian ja tasa-arvon periaatteita noudattaen,

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 27

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

- C a. ottaa huomioon, että entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia jatkoi vuonna 2006 edistymistään vakautus- ja assosiaatioprosessissa, vaikkakin hitaammin suositusten täytäntöönpanossa heinäkuussa 2006 järjestettyjen parlamenttivaalien ja uuden hallituksen muodostamisen vuoksi ja että se on edistynyt vuoden 2005 kumppanuussopimukseen kuuluvien suositusten sekä vakautus- ja*



**assosiaatiosopimuksen säännösten ja vakautus- ja assosiaatioprosessin ehtojen täytäntöönpanossa,**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 28

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

***C a. ottaa huomioon, että 19.–20. kesäkuuta 2003 pidetty Thessalonikin Eurooppa-neuvosto toisti pyrkivänsä täysimääräisesti ja tehokkaasti tukemaan Länsi-Balkanin maiden EU-pyrkimyksiä ja että näistä maista tulee kiinteä osa EU:ta, kun ne täyttävät asetetut kriteerit,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 29

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

***C a. ottaa huomioon, että taloudellisten uudistusten edistämisen onnistumista ei voida varmistaa ilman poliittista konsensusta ja etnisten ryhmien välistä luottamusta,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 30

Johdanto-osan C b kappale (uusi)

***C b. ottaa huomioon, että 14.–15. joulukuuta 2006 pidetyssä Brysselin Eurooppa-neuvostossa ilmoitettiin, että EU pitää sitoumuksensa laajentumisprosessissa mukana olevien maiden kanssa ja se toisti, että jokaisen valtion edistyminen EU:hun liittymisessä on riippuvainen sen omista ponnisteluista Kööpenhaminan kriteerien noudattamiseksi sekä vakautus- ja assosiaatioprosessin ehdoista,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 31

Johdanto-osan C b kappale (uusi)

***C b. ottaa huomioon, että entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian pitäisi tehdä kaikkensa tarpeellisten uudistusten toteuttamiseksi, jotta liittymisneuvottelut voidaan avata vuoden 2008 kuluessa,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Antonios Trakatellis, Giorgos Dimitrakopoulos

Tarkistus 32

Johdanto-osan C c kappale (uusi)

***Cc. palauttaa mieliin Euroopan unionin ja Länsi-Balkanin maiden ulkoministerien yksimielisesti 11. maaliskuuta 2006 hyväksymän EU:n ja Länsi-Balkanin valtioiden välisen Salzburgin julistuksen, jossa korostetaan edelleen hyvien naapuruussuhteiden merkitystä sekä tarvetta saavuttaa kaikkia osapuolia tyydyttävä ratkaisu naapurimaiden välillä avoinna olevista asioista,***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 33

–1 a kohta (uusi)

***–1a. pitää tervetulleena Makedonian edistymistä uudistusten toteuttamisessa siitä lähtien, kun se esitti hakemuksen EU:hun liittymiseksi ja aivan erityisesti sen tekemiä tarkistuksia perustuslakiinsa joulukuussa 2005; on kuitenkin huolestunut uudistusten hidastumisesta viime vuonna; korostaa siten, että uudistuksia pitää vauhdittaa ja että hyväksytyt lainsäädäntömuutokset on pantava kunnolla ja tehokkaasti täytäntöön erityisesti poliisi- ja oikeuslaitosta sekä julkishallintoa koskevilla aloilla; korostaa, että liittymisneuvotteluiden aloittaminen on riippuvainen näissä asioissa saavutetusta edistymisestä;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 34

–1 a kohta (uusi)

**–1a. onnittelee entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa edistymisestä  
Kööpenhaminan poliittisten kriteerien noudattamisessa sekä vuoden 2005  
kumppanuussopimukseen kuuluvien suositusten sekä vakautus- ja  
assosiaatiosopimuksen säännösten ja vakautus- ja assosiaatioprosessin ehtojen  
täytäntöönpanossa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 35

–1 b kohta (uusi)

**–1b. pitää tervetulleena nopeaa yhteisön lainsäädännön mukautusta ja kehottaa  
Makedonian hallitusta tehostamaan toimiaan ja vahvistamaan kapasiteettiaan  
yhteisön lainsäädännön saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä; kannustaa  
kaikkia sidosryhmiä antamaan pontta toimille ja korostaa, että hallituksen ja  
opposition poliittisten voimien on jatkettava tarpeellisten uudistusten  
täytäntöönpanoa maan integroimiseksi EU:hun;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Alojz Peterle

Tarkistus 36

1 kohta

**1. pitää tervetulleena vuoden 2005 Eurooppa-kumppanuuden lyhyen aikavälin  
sitoumusten toteuttamista sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian uuden  
hallituksen halukkuutta tehostaa poliisi- ja oikeuslaitosten uudistuksien  
toteuttamista, järjestäytyneen rikollisuuden ja korruption torjuntaa sekä  
talouskasvun edistämistä ja investointiympäristön parantamista; kehottaa sitä  
hyväksymään kansallisen ohjelman yhteisön säännösten mukauttamiseksi ja pitää  
tervetulleena entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian kunnianhimoisuutta  
ehtoja täyttäessään, liittymisen avaamista vuoden 2008 aikana sekä sen yhteistyötä  
EU:n kanssa yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) ja Euroopan  
turvallisuus- ja puolustuspolitiikan alalla erityisesti Bosnia ja Hertsegovinan  
operaation sotilasyhteistyön osalta; panee tyytyväisenä merkille, että vuoden 2001  
sisäisen konfliktin jälkeen ratkaisuun päästiin tiiviissä yhteistyössä EU:n kanssa  
Ohridin puitesopimuksella, jonka ansiosta kahteen suurimpaan kieliryhmään kuuluvat**

asukkaat voivat elää yhdessä tasa-arvoisina ja rauhassa, vahvistamalla albanian kielen asemaa hallinnossa ja koulutuksessa, kuntien uudelleenjärjestelyllä ja määräenemmistöillä (Badinterin malli), joilla suojellaan etnisten vähemmistöjen asemaa parlamentaarisisessa päätöksenteossa, ja että vuonna 2007 on päästy sopimukseen eri etnisten vähemmistöjen kansallisista juhlapäivistä;

Or. sl

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 37

1 kohta

1. **korostaa, että Ohridin puitesopimuksen perusteella kaikki kansalaiset etnisestä alkuperästään riippumatta** voivat elää yhdessä tasa-arvoisina ja rauhassa; **pitää tervetulleena, että tällä lujitetaan etnisten ryhmien välistä luottamusta vahvistaen vähemmistökielien käyttöä** hallinnossa ja koulutuksessa; **korostaa kaksoisenemmistöperiaatteen (niin sanottu Badinterin malli) kunnioittamista ja että sillä** suojellaan etnisten vähemmistöjen asemaa parlamentaarisisessa päätöksenteossa **(poistetaan)**;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 38

1 kohta

1. panee tyytyväisenä merkille, että vuoden 2001 sisäisen konfliktin jälkeen ratkaisuun päästiin tiiviissä yhteistyössä EU:n kanssa Ohridin puitesopimuksella, jonka ansiosta **kaikki kansalaiset etnisestä alkuperästään riippumatta** voivat elää yhdessä tasa-arvoisina ja rauhassa, vahvistamalla albanian kielen asemaa hallinnossa ja koulutuksessa, kuntien uudelleenjärjestelyllä ja **kaksoisenemmistöperiaatteen soveltamisella vaalilaeissa** (Badinterin **periaate**), joilla suojellaan etnisten vähemmistöjen asemaa parlamentaarisisessa päätöksenteossa, ja että vuonna 2007 on päästy sopimukseen eri etnisten **ja uskonnollisten** vähemmistöjen kansallisista juhlapäivistä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 39

1 kohta

1. panee tyytyväisenä merkille, että vuoden 2001 sisäisen konfliktin jälkeen ratkaisuun päästiin tiiviissä yhteistyössä EU:n kanssa Ohridin puitesopimuksella, jonka ansiosta kahteen suurimpaan kieliryhmään kuuluvat asukkaat voivat elää yhdessä tasa-arvoisina ja rauhassa, vahvistamalla albanian kielen asemaa hallinnossa ja koulutuksessa, kuntien uudelleenjärjestelyllä ja ***kaksoisenemmistöperiaatteella*** (Badinterin malli), joilla suojellaan etnisten vähemmistöjen asemaa parlamentaarisisessa päätöksenteossa, ja että vuonna 2007 on päästy sopimukseen eri etnisten vähemmistöjen kansallisista juhlapäivistä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Evgeni Kirilov

Tarkistus 40

1 kohta

1. panee tyytyväisenä merkille, että vuoden 2001 sisäisen konfliktin jälkeen ratkaisuun päästiin tiiviissä yhteistyössä EU:n kanssa Ohridin puitesopimuksella, jonka ansiosta kahteen suurimpaan ***etniseen ryhmään*** kuuluvat asukkaat voivat elää yhdessä tasa-arvoisina ja rauhassa, vahvistamalla albanian kielen asemaa hallinnossa ja koulutuksessa, kuntien uudelleenjärjestelyllä ja määräenemmistöillä (Badinterin malli), joilla suojellaan etnisten vähemmistöjen asemaa parlamentaarisisessa päätöksenteossa, ja että vuonna 2007 on päästy sopimukseen eri etnisten vähemmistöjen kansallisista juhlapäivistä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 41

1 a kohta (uusi)

- 1a. pitää tervetulleena nopeasti suoritettua yhteisön lainsäädännön mukautusta ja kehottaa Makedonian hallitusta tehostamaan toimiaan ja vahvistamaan kapasiteettiaan yhteisön lainsäädännön saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä; kannustaa kaikkia sidosryhmiä antamaan pontta toimille ja korostaa, että hallituksen ja opposition poliittisten voimien on jatkettava tarpeellisten uudistusten täytäntöönpanoa maan integroimiseksi EU:hun;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 42  
1 a kohta (uusi)

- 1a. panee merkille, että valtio, sen poliittiset johtajat ja kansa on osoittanut sitoumuksensa ja kapasiteettinsa siirtyä konfliktinjälkeisestä tilanteesta EU:n liittymistä koskeviin järjestelyihin ja työskennellä tehokkaasti toteuttaakseen pyrkimyksensä tulla Euroopan unionin täysimääräiseksi jäseneksi;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 43  
2 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 44  
2 kohta

- 2. panee merkille, että Badinterin periaatteen soveltamisesta aiheutuneen tyytymättömyyden vuoksi suurin albanialaisväestön puolue DUI (Democratic Union for Integration) päätti työnsä parlamentissa vuoden 2007 alussa; uskoo, että tämänhetkiset neuvottelut johtavat sopimukseen konsensuksen perusteella lakiluettelosta, joka edellyttää Badinterin periaatteen soveltamista ja siten sitä, että kaikki parlamenttiin valitut jäsenet aloittavat uudelleen työnsä parlamentissa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 45  
2 kohta

- 2. valittelee, että Badinterin periaatteen soveltamisesta aiheutuneen tyytymättömyyden vuoksi suurin albanialaisväestön puolue päätti työnsä parlamentissa vuoden 2007**

alussa; uskoo, että **tämänhetkinen poliittinen vuoropuhelu johtaa siihen, että se palaa parlamenttiin ja siten mahdollistaa valittujen jäsentensä työn jatkumisen** parlamentissa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 46

2 kohta

2. huomauttaa, että Badinterin sopimusten tarkoituksena on toimia vuoropuhelun ja konsensuksen välineenä eri etnisistä ryhmistä koostuvassa valtiossa **eikä suinkaan välineenä, jolla pyritään vakiinnuttamaan kielienemmistön toiveet** panee merkille, että suurin osa albaniankielisistä parlamentin jäsenistä päätti työnsä parlamentissa vuoden 2007 alussa, koska he olivat tyytymättöminä näihin sopimuksiin ja uskoo, että tämänhetkiset neuvottelut johtavat siihen, että kaikki parlamenttiin valitut jäsenet aloittavat uudelleen työnsä parlamentissa;

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 47

2 kohta

2. huomauttaa, että Badinterin **mekanismin, joka vahvistetaan perustuslaissa,** tarkoituksena on toimia vuoropuhelun ja konsensuksen välineenä eri etnisistä ryhmistä koostuvassa valtiossa; panee merkille, että suurin osa albaniankielisistä parlamentin jäsenistä päätti työnsä parlamentissa vuoden 2007 alussa, koska he olivat tyytymättöminä **tämän mekanismin soveltamiseen** ja uskoo, että tämänhetkiset neuvottelut johtavat siihen, että kaikki parlamenttiin valitut jäsenet aloittavat uudelleen työnsä parlamentissa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 48

2 kohta

2. huomauttaa, että Badinterin **periaatteen** tarkoituksena on toimia vuoropuhelun ja konsensuksen välineenä eri etnisistä ryhmistä koostuvassa valtiossa; panee merkille,

että *suurin albanialaisväestön poliittinen puolue* päätti työnsä parlamentissa vuoden 2007 alussa (*poistetaan*);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Evgeni Kirilov

Tarkistus 49  
2 kohta

2. huomauttaa, että Badinterin sopimusten tarkoituksena on toimia vuoropuhelun ja konsensuksen välineenä eri etnisistä ryhmistä koostuvassa valtiossa; panee merkille, että suurin osa albaniankielisistä parlamentin jäsenistä päätti työnsä parlamentissa vuoden 2007 alussa, koska he olivat tyytymättöminä näihin sopimuksiin; ***kehottaa laajempaan poliittiseen vastuuseen ja*** uskoo, että tämänhetkiset neuvottelut johtavat siihen, että kaikki parlamenttiin valitut jäsenet aloittavat uudelleen työnsä parlamentissa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 50  
2 a kohta (uusi)

- 2a. ***palauttaa mieliin, että Badinterin periaatteen johdonmukaisella soveltamisella varmistetaan etnisten ryhmien välinen jatkuva yhteistyö sekä kaikkien osapuolten välinen luottamus; pahoittelee tässä yhteydessä hiljattain tapahtunutta lähetystoimintalain tarkistusten hyväksymistä, jolloin laki hyväksyttiin Badinterin periaatteen mukaan, mutta tarkistukset ainoastaan yksinkertaisella enemmistöllä;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 51  
2 a kohta (uusi)

- 2a. ***pahoittelee, että suurin albanialaisväestön poliittinen puolue lopetti toimintansa parlamentissa tämän vuoden alussa ja toivoo, että ainakin nykyinen poliittinen vuoropuhelu mahdollistaa sen paluun parlamenttiin ja että valitut edustajat aloittavat uudelleen työnsä parlamentissa;***

Or. en



Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 52  
2 a kohta (uusi)

**2a. pitää tervetulleena tässä yhteydessä alkuperäistä sopimusta, joka saatiin aikaan VMRO-DPMNE:n ja DUI:n välisessä vuoropuhelussa 46 laista, jotka pitäisi toteuttaa Badinterin enemmistön mukaisesti ja kehottaa molempia osapuolia pyrkimään kaikin tavoin selvittämään kaikki ratkaisua vailla olevat kysymykset;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 53  
2 b kohta (uusi)

**2b. pahoittelee parlamentin boikotointitoimia ja huomauttaa, että ne eivät ole yhdenmukaisia sellaisten toimivien parlamentaaristen elinten kanssa, joita edellytetään kaikilta ehdokasvaltioilta tai EU:hun pyrkiviltä valtioilta;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 54  
3 kohta

**3. suosittaa, että asianosaiset ottaisivat oppia tavasta, jolla Belgiassa, Espanjassa, Italiassa ja Sveitsissä on onnistuttu muodostamaan hallitus ja koulutusjärjestelmä ottaen huomioon huomattavat alueelliset kielierot; huomauttaa, että on tarve varmistaa perustuslakiin tehtyjen tarkistusten ja Ohridin sopimuksen lainsäädännöllisten puitteiden tehokas täytäntöönpano ja toivoo, että perustuslain säännökset vähemmistöryhmien tasapuolisesta edustuksesta julkishallinnossa pannaan tehokkaasti täytäntöön;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 55

3 kohta

3. suosittaa, että asianosaiset ottaisivat oppia *eurooppalaisista parhaista käytännöistä sellaisen hallitus- ja koulutusjärjestelmän rakentamiseksi, jossa otetaan huomioon etniset ja kielierot sekä* kehottaa, että *perustuslain säännökset vähemmistöryhmien tasapuolisesta edustuksesta julkishallinnossa pannaan tehokkaasti täytäntöön;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 56

3 kohta

3. suosittaa, että asianosaiset ottaisivat oppia *eurooppalaisista parhaista käytännöistä sellaisen hallitus- ja koulutusjärjestelmän rakentamiseksi, jossa otetaan huomioon etniset ja kielierot sekä* kehottaa, *toteuttamaan toimia, joilla varmistetaan, että perustuslain säännökset vähemmistöryhmien tasapuolisesta edustuksesta julkishallinnossa pannaan tehokkaasti täytäntöön;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 57

3 kohta

3. suosittaa, että asianosaiset ottaisivat oppia *eurooppalaisista parhaista käytännöistä sellaisen hallitus- ja koulutusjärjestelmän rakentamiseksi, jossa otetaan huomioon etniset ja kielierot sekä* kehottaa, *toteuttamaan toimia, joilla varmistetaan, että perustuslain säännökset vähemmistöryhmien tasapuolisesta edustuksesta julkishallinnossa pannaan tehokkaasti täytäntöön;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 58

3 kohta

3. suosittaa, että asianosaiset ottaisivat oppia *eurooppalaisista parhaista käytännöistä sellaisen hallitus- ja koulutusjärjestelmän rakentamiseksi, jossa otetaan huomioon etniset ja kielierot sekä* kehottaa, *toteuttamaan toimia, joilla varmistetaan, että perustuslain säännökset vähemmistöryhmien tasapuolisesta edustuksesta julkishallinnossa pannaan tehokkaasti täytäntöön;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 59

3 kohta

3. suosittaa, että *valtio ottaisi* oppia tavasta, jolla Belgiassa, Espanjassa, Italiassa ja Sveitsissä on onnistuttu muodostamaan hallitus ja koulutusjärjestelmä ottaen huomioon huomattavat *etniset ja* kielierot; kehottaa, että sovitaan edelleen tavasta, jolla kaksi suurinta *etnistä yhteisöä* ja eri vähemmistöt (romanit, turkkilaiset, valakit, serbit ja bosnialaiset) voivat elää keskenään tasa-arvoisesti ja harmonisesti, ja toivoo, että tehtävät hallituksessa jaetaan jatkossa oikeassa suhteessa kaikkien *etnisten yhteisöjen edustajien* kesken;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Evgeni Kirilov

Tarkistus 60

3 kohta

3. suosittaa, että asianosaiset ottaisivat oppia tavasta, jolla Belgiassa, Espanjassa, Italiassa ja Sveitsissä on onnistuttu muodostamaan hallitus ja koulutusjärjestelmä ottaen huomioon huomattavat alueelliset kielierot; kehottaa, että sovitaan edelleen tavasta, jolla kaksi suurinta väestöryhmää ja eri vähemmistöt (romanit, turkkilaiset, valakit, serbit ja bosnialaiset) voivat elää keskenään tasa-arvoisesti ja harmonisesti, ja toivoo, että tehtävät hallituksessa jaetaan jatkossa oikeassa suhteessa kaikkien *etnisten yhteisöjen jäsenten* kesken *saattamatta valtion yhtenäisyyttä vaaraan;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 61

3 kohta

3. suosittaa, että asianosaiset ottaisivat oppia tavasta, jolla Belgiassa, Espanjassa, Italiassa ja Sveitsissä on onnistuttu muodostamaan hallitus ja koulutusjärjestelmä ottaen huomioon huomattavat alueelliset kielierot; kehottaa, että sovitaan edelleen tavasta, jolla kaksi suurinta väestöryhmää ja eri vähemmistöt (romanit, turkkilaiset, valakit, serbit ja bosnialaiset) voivat elää keskenään tasa-arvoisesti ja harmonisesti, ja toivoo, että tehtävät **julkishallinnossa ja julkisissa elimissä** jaetaan jatkossa **(poistetaan)** kaikkien väestöryhmien jäsenten kesken, **jotta Ohridin puitesopimuksen tavoitteet saavutetaan;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Georgios Karatzaferis

Tarkistus 62

3 kohta

3. suosittaa, että asianosaiset ottaisivat oppia tavasta, jolla Belgiassa, Espanjassa, Italiassa ja Sveitsissä on onnistuttu muodostamaan hallitus ja koulutusjärjestelmä ottaen huomioon huomattavat alueelliset kielierot; kehottaa, että sovitaan edelleen tavasta, jolla kaksi suurinta väestöryhmää ja eri vähemmistöt (romanit, **kreikkalaiset, juutalaiset**, turkkilaiset, valakit, serbit ja bosnialaiset) voivat elää keskenään tasa-arvoisesti ja harmonisesti, ja toivoo, että tehtävät hallituksessa jaetaan jatkossa oikeassa suhteessa kaikkien väestöryhmien jäsenten kesken;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 63

3 a kohta (uusi)

- 3a. kiinnittää huomion hallituksen suunnitelmiin uskonnonopetuksen pakollisuudesta kouluissa ja katsoo, että aloite voi ilman huolellista toteutusta aiheuttaa lisää erimielisyyksiä eri uskonnollisten ja etnisten ryhmien välillä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 64

3 a kohta (uusi)

- 3a. pahoittelee, että Bulgaria ja Kreikka eivät vielä noudata täysimääräisesti makedonialaisvähemmistöjensä oikeuksia ja kehottaa niiden hallituksia pyrkimään takamaan vähemmistöjen lainmukaiset oikeuden EU:n arvojen ja eurooppalaisten yleissopimusten mukaisesti;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 65

3 b kohta (uusi)

- 3b. kiinnittää huomion, että on toteutettava erityisiä ja kiireellisiä toimia romanien tilanteen parantamiseksi romaneja koskevalla kansallisella strategialla, johon osallistuu pääasiallisena toimijana kehittynyt romanien kansalaisyhteiskunta; katsoo, että valtion rahoituksen sovittaminen yhteen liittymistä valmistelevan tukiväliseen rahoituksen kanssa olisi edistysaskel romanien sosiaalisen osallisuuden edistämiseksi Makedoniassa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 66

4 kohta

- 4. kehottaa entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa toteuttamaan toimia, joilla estetään Kreikkaan kohdistuva kielteinen ja nationalistinen propaganda sekä tarkastelemaan uudelleen opetuskirjallisuuden ja koulujen karttojen sisältöä varmistaen, että niiden tiedot ovat asianmukaiset; pitää valitettava sitä, että kansainväliselle lentokentälle annettiin äskettäin uusi nimi (Aleksanteri Suuri); pitää tätä toimea yhteensopimattomana entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian velvoitteiden kanssa hyvän naapuruussuhteen ylläpitämisestä Kreikan kanssa vuoden 2006 Eurooppa-kumppanuuden mukaisesti; kehottaa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallitusta välttämään tulevaisuudessa tämänkaltaiset toimet, joilla yhteisesti hyväksyttävän ratkaisun aikaansaaminen nimeä koskevassa asiassa vaikeutuu;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 67

4 kohta

4. huomauttaa, että Euroopassa on maita, joiden nimi on sama kuin naapurivaltion jonkin alueen nimi ja että jokainen valtio valitsee nimensä vapaasti; pitää myönteisenä sitä, **että entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia on muuttanut lippuaan ja tehnyt tarkistuksia perustuslakiin, joilla vahvistetaan, että aluevaatimuksia ei esitetä naapurivaltioille**; pitää valitettava sitä, että kansalliselle lentokentälle annettiin äskettäin uusi nimi (Aleksanteri Suuri);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 68

4 kohta

4. huomauttaa, että Euroopassa on maita, joiden nimi on sama kuin naapurivaltion jonkin alueen nimi ja että jokainen valtio valitsee nimensä vapaasti; pitää myönteisenä sitä, **että entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia on muuttanut lippuaan ja tehnyt tarkistuksia perustuslakiin, joilla vahvistetaan, että aluevaatimuksia ei esitetä naapurivaltioille**; pitää valitettava sitä, että kansalliselle lentokentälle annettiin äskettäin uusi nimi (Aleksanteri Suuri);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 69

4 kohta

4. huomauttaa, että Euroopassa on maita, joiden nimi on sama kuin naapurivaltion jonkin alueen nimi ja että jokainen valtio valitsee nimensä vapaasti; pitää myönteisenä sitä, **että entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia on muuttanut lippuaan ja tehnyt tarkistuksia perustuslakiin, joilla vahvistetaan, että aluevaatimuksia ei esitetä naapurivaltioille**; pitää valitettava sitä, että kansalliselle lentokentälle annettiin äskettäin uusi nimi (Aleksanteri Suuri);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 70

4 kohta

4. huomauttaa, että Euroopassa on maita, joiden nimi on sama kuin naapurivaltion jonkin alueen nimi ja että jokainen valtio valitsee nimensä vapaasti; pitää myönteisenä sitä, **että entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia on muuttanut lippuaan ja tehnyt tarkistuksia perustuslakiin, joilla vahvistetaan, että aluevaatimuksia ei esitetä naapurivaltioille**; pitää valitettava sitä, että kansalliselle lentokentälle annettiin äskettäin uusi nimi (Aleksanteri Suuri);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Giorgos Dimitrakopoulos, Antonios Trakatellis

Tarkistus 71

4 kohta

4. **pitää tervetulleena** sitä, että kansalliset tunnusmerkit suunnitellaan siten, että niissä ei viitata Pohjois-Kreikan kolmeen maakuntaan, joiden nimessä on myös Makedonia, ja pitää valitettava sitä, että kansalliselle lentokentälle annettiin äskettäin uusi nimi (Aleksanteri Suuri);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Georgios Karatzaferis

Tarkistus 72

4 kohta

4. huomauttaa, että Euroopassa on maita, joiden nimi on sama kuin naapurivaltion jonkin alueen nimi ja että jokainen valtio valitsee nimensä vapaasti, **kunhan naapureita ei loukata epäasianmukaisten käsitteiden käytöllä**; pitää myönteisenä sitä, että kansalliset tunnusmerkit suunnitellaan siten, että niissä ei viitata Pohjois-Kreikan kolmeen maakuntaan, joiden nimessä on **(poistetaan)** Makedonia, ja pitää valitettava sitä, että kansalliselle lentokentälle annettiin äskettäin uusi nimi (Aleksanteri Suuri);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Giorgos Dimitrakopoulos, Antonios Trakatellis

Tarkistus 73

5 kohta

5. pitää valitettavana sitä, että ***nimeä koskevassa kysymyksessä ei ole edistytty ja kehottaa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian hallitusta edelleen ponnistelemaan ja pyrkimään rakentavasti neuvotteluihin perustuvan ja yhteisesti hyväksyttävän ratkaisun aikaansaamiseksi nimeä koskevassa kysymyksessä Kreikan kanssa YK:n valvonnassa ja siten edistämään alueellista yhteistyötä ja hyviä naapuruussuhteita, jotka ovat keskeinen tekijä EU:hun lähentymistä koskevassa prosessissa;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 74

5 kohta

5. pitää valitettavana sitä, että sen jälkeen kun ***valtio hyväksyttiin vuonna 1993 YK:hon, jossa sille määrättiin tilapäinen nimitys ”entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia”*** kansainvälisen tunnustamisen saavuttamiseksi, naapurivaltio Kreikan kanssa ei ole päästy sopimukseen Makedonia-nimen merkityserosta ***makedonialaisessa*** ja kreikkalaisessa perinteessä; ***pane merkille että 13. syyskuuta 1995 tehty väliaikainen sopimus johti merkittäviin parannuksiin kahdensivuisissa suhteissa ja että sopimukseen sisältyy säännöksiä Makedonian tasavallan jäsenyydestä kansainvälisissä, monenvälisissä ja alueellisissa järjestöissä ja toimielimissä;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 75

5 kohta

5. ***pane merkille YK:n turvallisuusneuvoston vuonna 1993 antamat päätöslauselmat 817 ja 845 sekä vuonna 1995 Helleenien tasavallan ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen tilapäisen sopimuksen sekä kehottaa kumpaakin osapuolta*** käsittelemään tätä kysymystä ***YK:n prosessin yhteydessä, jotta asia saataisiin ratkaistua kaikkia osapuolia tyydyttävällä tavalla*** vuoden 2007 loppuun mennessä;

Or. en



Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 76

5 kohta

5. pitää valitettavana sitä, että **vuosien 1993 ja 1995 väliaikaisten neuvotteluiden jälkeen, jolloin** käytettiin tilapäistä nimeä ”entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia” kansainvälisen tunnustamisen saavuttamiseksi, naapurivaltio Kreikan kanssa ei ole päästy sopimukseen Makedonia-nimen merkityserosta slaavilaisessa ja kreikkalaisessa perinteessä eikä nimen käytön seurauksista kahdenvälisissä ja kansainvälisissä suhteissa, ja kehottaa molempia maita käsittelemään tätä kysymystä, jotta se saataisiin ratkaistua vuoden 2007 loppuun mennessä, **jotta vältetään tarpeettomat esteet liittymisprosessin edistymiseksi, sillä edistymistä toivovat kummatkin valtiot,**

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 77

5 kohta

5. pitää valitettavana sitä, että sen jälkeen kun oli tehty vuoden 1993 väliaikainen sopimus, jossa käytettiin tilapäistä nimeä ”entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia” kansainvälisen tunnustamisen saavuttamiseksi, **asiassa** ei ole päästy sopimukseen; kehottaa **entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa ja Kreikkaa** käsittelemään tätä kysymystä, jotta se saataisiin ratkaistua vuoden 2007 loppuun mennessä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 78

5 kohta

5. pitää valitettavana sitä, että sen jälkeen kun oli tehty vuoden 1993 väliaikainen sopimus, jossa käytettiin tilapäistä nimeä ”entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia” kansainvälisen tunnustamisen saavuttamiseksi, **asiassa** ei ole päästy sopimukseen; kehottaa **entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa ja Kreikkaa** käsittelemään tätä kysymystä, jotta se saataisiin ratkaistua vuoden 2007 loppuun mennessä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Evgeni Kirilov

Tarkistus 79

5 kohta

5. pitää valitettavana sitä, että sen jälkeen kun oli tehty vuoden 1993 väliaikainen sopimus, jossa käytettiin tilapäistä nimeä ”entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia” kansainvälisen tunnustamisen saavuttamiseksi, naapurivaltio Kreikan kanssa ei ole päästy sopimukseen Makedonia-nimen merkityserosta *kaakkoislaavilaisessa* ja kreikkalaisessa perinteessä eikä nimen käytön seurauksista kahdenvälisissä ja kansainvälisissä suhteissa, ja kehottaa molempia maita käsittelemään tätä kysymystä, jotta se saataisiin ratkaistua vuoden 2007 loppuun mennessä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 80

5 a kohta (uusi)

- 5a. huomauttaa tässä yhteydessä, että merkittävät valtiot, kuten Yhdysvallat, Venäjän federaatio ja Kiina sekä tietyt EU:n jäsenvaltiot ovat tunnustaneet Makedonian sen perustuslaillisen nimensä mukaan ja katsoo, että nimeä koskeva asia ei voi olla este neuvotteluiden avaamiselle ja maan liittymiselle EU:hun;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 81

5 a kohta (uusi)

- 5a. panee merkille vuoden 1995 väliaikaisen sopimuksen 11 artiklan, jonka mukaan entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia voi olla jäsenenä kansainvälisissä, monenvälisissä ja alueellisissa järjestöissä ja toimielimissä ainoastaan YK:n turvallisuusneuvoston vuonna 1993 antamassa päätöslauselmassa 817 tarkoitetulla nimellä ennen kuin sen nimeä koskeva kysymys saadaan ratkaistua;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Georgios Karatzaferis

Tarkistus 82

5 a kohta (uusi)

- 5a. kehottaa entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa käyttämään sen pitkään olemassa ollutta virallista nimeään "Vardarska" (käytössä vuoteen 1945 saakka) eikä tehdä aluetta epävakaiseksi kreikkalaista "Makedonian" nimeä käyttämällä;**

Or. el

Tarkistuksen esittäjä(t): Justas Vincas Paleckis

Tarkistus 83

5 a kohta (uusi)

- 5a. kehottaa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaisia edistämään alueellista yhteistyötä sekä hyvien naapuruussuhteiden kehittämistä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 84

5 a kohta (uusi)

- 5a. panee merkille, että entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia hyväksyi Yhdistyneiden Kansakuntien erityslähettilään Matthew Nimitzin viimeisimmän, 7. lokakuuta 2005 antaman, ehdotuksen perustaksi asian ratkaisemisessa;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 85

5 b kohta (uusi)

- 5b. korostaa, että vuoden 1995 väliaikaisen sopimuksen jälkeen kummankin maan taloussuhteiden määrä on laajentunut merkittävästi jo siten, että Kreikka on entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian suurin ulkomainen investoija, ja kauppasuhteet ovat tehostuneet huomattavasti;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 86  
5 b kohta (uusi)

- 5b. katsoo, että nimeä koskeva asia ei voi olla osa maan liittymisaikataulua koskevia ehtoja ja että kaikkien muiden ehdokasvaltioiden liittyminen EU:hun on riippuvainen ainoastaan Kööpenhaminan kriteerien noudattamisesta;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 87  
6 kohta

6. **pitää tervetulleena maan rakentavaa suhtautumista Kosovon tulevan aseman määrittelyssä;** pitää valitettavana, että valmisteltaessa Kosovon tulevaa asemaa rajoja ei ole voitu enää merkitä; uskoo, että tähän **teknistä toteutusta koskevaan kysymykseen** löytyy ratkaisu pian ja pitää myönteisenä sitä, että viljelijät voivat edelleen käyttää niitä osia maistaan, jotka ovat rajan toisella puolella;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 88  
6 kohta

6. pitää valitettavana, että valmisteltaessa Kosovon tulevaa asemaa rajoja ei ole voitu enää merkitä; uskoo, että tähän löytyy **tekninen** ratkaisu pian ja pitää myönteisenä sitä, että viljelijät voivat edelleen käyttää niitä osia maistaan, jotka ovat rajan toisella puolella;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 89

7 kohta

7. kiinnittää huomion siihen, että olisi ***toteutettava toimia, joilla helpotetaan joustavaa rajatylittävää liikennettä*** Kosovon kanssa ***ja siten edistetään yhteistyötä*** koulutuksen, kulttuurin ja työllisyyden alalla sekä ***pidetään yllä perhesuhteita***;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 90

7 a kohta (uusi)

- 7a. ***huomauttaa, että Kosovon aseman lopullisen ratkaisun viivästyminen voi vaikuttaa kielteisesti Makedoniaan ja yleisesti koko alueeseen; pyytää tässä yhteydessä Makedonian albaniankielisen yhteisön edustajia toimimaan rakentavalla tavalla ja olemaan puuttumatta Kosovon poliittiseen kehitykseen;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 91

7 a kohta (uusi)

- 7a. ***pitää tervetulleena entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian tehtävää alueellisessa yhteistyössä, sen sitoutumista kahdenvälisten suhteiden kehittämiseen sekä sen aktiivista roolia alueellisissa yhteistyöprosesseissa, kuten alueellisen yhteistyöneuvoston, Keski-Euroopan vapaakauppasopimuksen 2006, energiayhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan yhteisen ilmailualueen perustamisessa;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 92

7 b kohta (uusi)

- 7b. ***pitää tervetulleen Makedonian hallituksen yhteistyötä YUTP:n ja ETPP:n alalla ja erityisesti sen osallistumista EU:n Althea-operaatioon sekä sen halukkuutta edistää***

***ETPP:n mahdollisuuksia sekä tulevia EU:n johtamia  
sivülikriisinhallintaoperaatioita ja sotilaallisia kriisinhallintaoperaatioita;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 93  
7 b kohta (uusi)

- 7b. pitää tervetulleen Makedonian hallituksen yhteistyötä YUTP:n ja ETPP:n alalla ja erityisesti sen osallistumista EU:n Althea-operaatioon;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 94  
9 kohta

9. kehottaa, että rajaseutujen järvien ***Ohrid-järven, Prespa-järven ja Dojran-järven*** veden laatua parannetaan ja määrää lisätään sekä näitä pidetään yllä ja tehdään asiaa koskevia sopimuksia naapurimaiden Albanian ja Kreikan kanssa;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 95  
10 kohta

10. ***katsoo, että olisi parannettava yleistä suhtautumista ympäristöasioihin tuhoamalla laittomat kaatopaikat teiden ja jokien varsilta sekä metsäalueiden reunoilta ja että olisi otettava käyttöön mahdollisimman eriytetty jätteenkerjuujärjestelmä;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Adrian Severin

Tarkistus 96  
10 a kohta (uusi)

**10a. korostaa, että olisi kiinnitettävä erityistä huomiota ihmiskauppaan alueellista yhteistyötä vahvistamalla muun muassa Kaakkois-Euroopan yhteistyöaloitteella, koska järjestäytyneiden rikollisverkostojen vastaisesta taistelusta on tulossa välttämättömyys;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 97  
10 a kohta (uusi)

**10a. pitää tervetulleena hallituksen ponnisteluita talouskasvun ja työllisyyden edistämiseksi sekä yritysilmapiirin parantamiseksi, kuten myös sen uudistuksia poliisi- ja oikeuslaitoksen, järjestäytyneen rikollisuuden ja korruption vastaisen taistelun aloilla;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Justas Vincas Paleckis

Tarkistus 98  
10 a kohta (uusi)

**10a. kehottaa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaisia jatkamaan EU:n ympäristölainsäädännön ja standardien lähentämistä sekä panemaan täytäntöön ja toteuttamaan hyväksytyä lainsäädäntöä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Justas Vincas Paleckis

Tarkistus 99  
10 b kohta (uusi)

**10b. kehottaa entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian viranomaisia ja poliittisia liikkeitä sitoutumaan paremmin tehokkaisiin työllisyyspolitiikkoihin ja sosiaaliseen yhteenkuuluvuuteen sekä luomaan suosiollisen ympäristön demokratialle,**

***oikeusvaltioperiaatteelle, vapaalle markkinataloudelle ja ihmisoikeuksien kunnioittamiselle;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 100  
11 kohta

***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 101  
11 kohta

***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 102  
11 kohta

11. ***on erityisen huolissaan, että työttömyys on edelleen korkea ja kehottaa hallitusta tämän alan suurten haasteiden vuoksi toteuttamaan tehokkaita toimintalinjoja*** köyhyyden ja sosiaalisen eriarvoisuuden torjumiseksi; korostaa, että on oltava eri ammattiliittoja, jotta tasavertainen rinnakkaiselo on mahdollista, ja huomauttaa, että tämänhetkinen vaatimus, jonka mukaan 33 prosenttia kunkin alan työvoimasta on kuuluttava ammattiliittoihin, jotta näistä voi tulla sopimuskumppaneita johtaa siihen, että tällä hetkellä eri sidosryhmät asettavat liittojen jäsenmäärät kyseenalaisiksi;

Or. en



Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 103

11 kohta

11. kehottaa, ***ottaen huomioon tiettyjen työntekijöiden poikkeuksellisen matalan palkan, jonka vuoksi heidän ansionsa jäävät alle toimeentulotason***, ottamaan käyttöön lakisääteisen minimipalkan köyhyyden ja sosiaalisen eriarvoisuuden torjumiseksi; korostaa, että on oltava eri ammattiliittoja, jotta tasavertainen rinnakkaiselo on mahdollista, ja huomauttaa, että tämänhetkinen vaatimus, jonka mukaan 33 prosenttia kunkin alan työvoimasta on kuuluttava ammattiliittoihin, jotta näistä voi tulla sopimuskumppaneita johtaa siihen, että tällä hetkellä eri sidosryhmät asettavat liittojen jäsenmäärät kyseenalaisiksi;

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 104

11 a kohta (uusi)

- 11a. panee merkille, että hallitus on tehostanut uudistusten täytäntöönpanoa poliisi- ja oikeuslaitoksen, järjestäytyneen rikollisuuden ja korruption vastaisen taistelun aloilla sekä edistänyt talouskasvua ja kehitystä, työllisyyttä ja investointiolosuhteita;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 105

11 a kohta (uusi)

- 11a. kehottaa kiireisesti toimimaan köyhyyden ja sosiaalisen eriarvoisuuden torjumiseksi; korostaa eri ammattiyhdistysliikkeiden olemassaoloa ja asettaa siksi kyseenalaiseksi nykyisen menetelmän sopimuspuoleksi hyväksymisestä;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 106  
11 a kohta (uusi)

***11a. on huolestunut työttömyyslukujen huomattavasta kasvusta 37 prosenttiin, mikä merkitsee, että entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia on Euroopan työttömyyslukujen kärjessä; kehottaa hallitusta puuttumaan ongelmaan tehokkaasti;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin

Tarkistus 107  
11 a kohta (uusi)

***11a. kehottaa toteuttamaan enemmän yhteensovitettuja toimia oikeusvaltioperiaatteen vahvistamiseksi mukaan lukien oikeus- ja poliisilaitosta koskevien uudistusten täytäntöönpano sekä korruption vastainen taistelu;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 108  
12 kohta

***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 109  
12 kohta

***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Adrian Severin

Tarkistus 110

12 kohta

12. huomauttaa, että ulkomaiset investoijat hyötyvät pikemmin oikeusvarmuudesta, avoimuudesta ja korruption estämistoimista kuin verotuksen alentamisesta 12 tai 10 prosenttiin, mikä saattaa johtaa merkittävään henkilöstöpulaan tärkeimpien hallinnollisten tehtävien täyttämässä sosiaaliturvan, julkisten palvelujen, ympäristön ja infrastruktuurin aloilla; **palauttaa mieleen, että toimivan markkinatalouden saavuttamiseksi on myös tarpeen varmistaa julkisista varoista rahoitettuja sopimuksia koskevien tietojen avoimuus;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 111

12 kohta

12. huomauttaa, että **EU:n jäsenvaltiot päättävät itsenäisesti veroistaan, mutta** ulkomaiset investoijat hyötyvät pikemmin oikeusvarmuudesta, avoimuudesta ja korruption estämistoimista kuin **suunnitelmasta alentaa verotusta** 12 tai 10 prosenttiin, mikä saattaa johtaa merkittävään henkilöstöpulaan tärkeimpien hallinnollisten tehtävien täyttämässä sosiaaliturvan, julkisten palvelujen, ympäristön ja infrastruktuurin aloilla;

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin

Tarkistus 112

12 a kohta (uusi)

- 12a. pitää tervetulleena hallituksen toimia talouskasvun ja työllisyyden edistämiseksi sekä yritys- ja investointiolosuhteiden parantamiseksi; kehottaa kuitenkin pyrkimään edelleen sellaisen markkinatalouden luomiseksi, jossa ei harjoiteta syrjiviä toimia;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Evgeni Kirilov

Tarkistus 113

14 kohta

14. ***palauttaa mieliin, että modernin rajatylittävän infrastruktuurin rakentaminen on vakauden ja hyvinvoinnin tärkeä kannustin ja takuu koko Kaakkois-Euroopan alueella ja*** kiinnittää ***siksi*** huomion siihen, että on tärkeää pitää yllä ja kehittää rautatieverkostoa, kotimaan rautatieliikennettä sekä Kreikan ja Serbian välistä kauttakulkuliikennettä; pitää myönteisenä Kosovon rautatieyhteyden kunnostamista ja pahoittelee sitä, että suora rautatieyhteys Bulgariaan ei ole edistynyt;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin

Tarkistus 114

14 kohta

14. kiinnittää huomion siihen, että on tärkeää pitää yllä ja kehittää rautatieverkostoa, kotimaan rautatieliikennettä sekä ***(poistetaan)*** kauttakulkuliikennettä; pitää myönteisenä Kosovon rautatieyhteyden kunnostamista ja ***odottaa kiinnostuneena yleiseurooppalaisten liikennekäytävien VIII ja X edistymistä edelleen;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 115

14 kohta

14. kiinnittää huomion siihen, että on tärkeää pitää yllä ja kehittää rautatieverkostoa, kotimaan rautatieliikennettä sekä Kreikan ja ***monien muiden yhteisön jäsenvaltioiden*** välistä kauttakulkuliikennettä; pitää myönteisenä Kosovon rautatieyhteyden kunnostamista ja ***odottaa kiinnostuneena yleiseurooppalaisten liikennekäytävien VIII ja X edistymistä edelleen;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 116

15 kohta

15. kehottaa, että pidetään yllä **ja toteutetaan johdonmukaisesti** marraskuussa 2005 annetulla lailla perustettua riippumatonta yleisradiotoimintaa, joka on – päinvastoin kuin aiempi tilanne, jossa poliittiset tahot puuttuivat asioihin – eurooppalaisen median normien mukainen;

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 117

16 kohta

16. katsoo, ettei ole toivottavaa, että virkamiehet menettävät työpaikkansa **tai heitä kannustetaan lähtemään** hallituksen vaihtuessa ja olettaa etenkin, että erityisesti EU:n säännösten noudattamista varten koulutetut virkamiehet voivat jatkaa työtään;

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 118

17 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski

Tarkistus 119

17 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 120

17 kohta

17. ***huomauttaa edelleen, että viranomaisten olisi tutkittava*** olosuhteita, joissa Saksan kansalainen Khaled El-Masri siepattiin ja vietiin Afganistaniin vuonna 2003; ***kehottaa kansallista parlamenttia luomaan tutkimuskomission mahdollisimman nopeasti tämän asian ratkaisemiseksi sekä osallistumaan täysin Saksan parlamentin käynnissä olevaan tutkimukseen tosiasioiden selvittämiseksi;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 121

17 kohta

17. edellyttää, että hallitus tutkii olosuhteita, joissa Saksan kansalainen Khaled El-Masri siepattiin ja vietiin Afganistaniin vuonna 2003, ***ja että se julkistaa tutkimustulokset sekä*** kehottaa, että EU:n ulkopuolisille maille ei anneta vakuutuksia, jotka saattavat estää ihmisoikeuksien noudattamista tai sotarikostuomioita;

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin

Tarkistus 122

18 kohta

***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 123

18 kohta

***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 124  
18 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 125  
18 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Justas Vincas Paleckis

Tarkistus 126  
18 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 127  
18 kohta

18. huomauttaa, että ***EU:n jäsenvaltioista 21 kuuluu ja 6 ei kuulu Natoon, joten Natoon liittyminen on jokaiselle valtiolle vapaaehtoinen valinta ja että mahdollinen liittyminen Natoon ei ole tarpeen ennen EU:hun liittymistä;***

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 128  
19 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Giorgos Dimitrakopoulos, Antonios Trakatellis

Tarkistus 129  
19 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Anna Ibrisagic

Tarkistus 130  
19 kohta

19. ***pitää myönteisenä viisumin myöntämisen helpottamista ja palauttamista koskevia sopimuksia, jotka ovat väliaikainen toimi kohti viisumivapaata matkustuskäytäntöä ja kehottaa tässä yhteydessä hallitusta jatkamaan tarvittavien eurooppalaisten standardien noudattamista oikeuden, vapauden ja turvallisuuden alalla; pitää tervetulleena, että Makedonian tasavalta on ottanut käyttöön uudet passit, joihin sisältyvät biometriset turvallisuustunnisteet; kehottaa, että kaikki EU:n jäsenvaltiot tunnustavat täysimääräisesti passit ja poistavat ylimääräiset kansalliset viisumimaksut (poistetaan);***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 131  
19 kohta

19. ***pitää myönteisenä viisumin myöntämisen helpottamista ja palauttamista koskevia sopimuksia, jotka ovat väliaikainen toimi kohti viisumivapaata matkustuskäytäntöä ja kehottaa tässä yhteydessä hallitusta jatkamaan tarvittavien eurooppalaisten standardien noudattamista oikeuden, vapauden ja turvallisuuden alalla; pitää tervetulleena, että Makedonian tasavalta on ottanut käyttöön uudet passit, joihin***



***sisältyvät biometriset turvallisuustunnisteet***; kehottaa, että kaikki EU:n jäsenvaltiot tunnustavat täysimääräisesti passit **ja** poistavat ylimääräiset kansalliset viisumimaksut (***poistetaan***);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 132

19 kohta

19. ***pitää myönteisenä viisumin myöntämisen helpottamista ja palauttamista koskevia sopimuksia, jotka ovat väliaikainen toimi kohti viisumivapaata matkustuskäytäntöä ja kehottaa tässä yhteydessä hallitusta jatkamaan tarvittavien eurooppalaisten standardien noudattamista oikeuden, vapauden ja turvallisuuden alalla; pitää tervetulleena, että entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia on ottanut käyttöön uudet passit, joihin sisältyvät biometriset turvallisuustunnisteet***; kehottaa, että kaikki EU:n jäsenvaltiot tunnustavat täysimääräisesti passit **ja** poistavat ylimääräiset kansalliset viisumimaksut (***poistetaan***);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin

Tarkistus 133

19 kohta

19. ***pitää myönteisenä viisumin myöntämisen helpottamista ja palauttamista koskevia sopimuksia EU:n kanssa sekä kehottaa komissiota laatimaan etenemissuunnitelman liikkuvuuden lisäämiseksi, mihin sisältyy laajempi osallistuminen elinikäiseen oppimiseen sekä kulttuurivaihto-ohjelmat; pitää tervetulleena uusien biometristen passien käyttöönottoa ja kehottaa lisätoimiin rajojen turvallisuuden lisäämiseksi ja järjestäytyneen rikollisuuden torjumiseksi***; kehottaa, että kaikki EU:n jäsenvaltiot tunnustavat täysimääräisesti passit **ja** poistavat ylimääräiset kansalliset viisumimaksut (***poistetaan***);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Erik Meijer

Tarkistus 134

19 kohta

19. kehottaa, että kaikki EU:n jäsenvaltiot tunnustavat täysimääräisesti passit, poistavat ylimääräiset kansalliset viisumimaksut **sekä säännökset, joiden perusteella Kreikkaan matkustaminen on vaikeampaa kuin muihin EU:n jäsenvaltioihin** ja edistävät ainakin opiskelijoiden, tutkijoiden, toimittajien, **taiteilijoiden** ja liikemiesten maahanpääsyä;

Or. nl

Tarkistuksen esittäjä(t): Justas Vincas Paleckis

Tarkistus 135

19 kohta

19. kehottaa, että kaikki EU:n jäsenvaltiot tunnustavat täysimääräisesti **entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian** passit, poistavat ylimääräiset kansalliset viisumimaksut ja edistävät ainakin opiskelijoiden, tutkijoiden, toimittajien ja liikemiesten maahanpääsyä;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 136

19 a kohta (uusi)

- 19a. pitää tervetulleena EU:n ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisten neuvottelujen päätelmiä sekä takaisinottoa ja viisumin saantia helpottavia sopimuksia, joilla yksinkertaistetaan tiettyjen matkustajien viisuminsaantimenettelyä ja myönnetään viisumit huokeampaan hintaan;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin

Tarkistus 137

20 kohta

20. **kannustaa entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa käyttämään hyväkseen Slovenian ja Kroatian kokemusta EU:hun liittymistä koskevassa prosessissa, sillä**

*molemmat valtiot ovat omaksuneet samat liittovaltiolait ja niillä on sama käytännön kokemus entisestä Jugoslaviasta;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 138  
20 kohta

20. kiinnittää huomion siihen, että nyt on jo saatu kokemusta aiemmin Slovenian ja Kroatian, jotka ovat omaksuneet entisen Jugoslavian yhteiset lait ja käytännön kokemuksen, kanssa käydyistä neuvotteluista (*poistetaan*);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 139  
20 kohta

20. kiinnittää huomion siihen, että nyt on jo saatu kokemusta aiemmin Slovenian ja Kroatian, jotka ovat omaksuneet entisen Jugoslavian yhteiset lait ja käytännön kokemuksen, kanssa käydyistä neuvotteluista (*poistetaan*);

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Giorgos Dimitrakopoulos, Antonios Trakatellis

Tarkistus 140  
20 kohta

20. kiinnittää huomion siihen, että nyt on jo saatu kokemusta aiemmin Slovenian ja Kroatian, jotka ovat omaksuneet entisen Jugoslavian yhteiset lait ja käytännön kokemuksen, kanssa käydyistä neuvotteluista ja katsoo, että entisellä Jugoslavian tasavallalla Makedoniassa on suurimmat mahdollisuudet liittyä EU:hun Kroatian jälkeen omien ansioidensa ja EU:n kanssa tehtyjen sopimusten perusteella, *kun se täyttää tarvittavat vaatimukset ja ehdot*;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 141

20 kohta

20. kiinnittää huomion siihen, että nyt on jo saatu kokemusta aiemmin Slovenian ja Kroatian, jotka ovat omaksuneet entisen Jugoslavian (**poistetaan**) lait ja käytännön kokemuksen, kanssa käydyistä neuvotteluista ja katsoo, että entisellä Jugoslavian tasavallalla Makedoniassa on suurimmat mahdollisuudet liittyä EU:hun Kroatian jälkeen omien ansioidensa ja EU:n kanssa tehtyjen sopimusten perusteella;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 142

20 a kohta (uusi)

- 20a. korostaa, että Ohridin puitesopimus on muuttanut maata, sillä sen monietninen ja monikulttuurinen luonne otetaan täysin huomioon ja katsoo, että tämä on keskeinen osa EU:hun liittymistä koskevia poliittisia kriteerejä; huomauttaa, että sopimuksen kirjaimen ja hengen kunnioittaminen on erityisen tärkeää liittymisprosessissa; korostaa edelleen, että Badinterin periaatetta on noudatettava täysimääräisesti ja että kaikkien osapuolten on kunnioitettava ja toimittava demokraattisissa elimissä, joiden perustamiseksi valtio on suuresti ponnistellut;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 143

20 a kohta (uusi)

- 20a. panee merkille, että uudistusvauhti on hidastunut sen jälkeen, kun entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia sai ehdokasvaltion aseman; kehottaa viranomaisia jatkamaan uudistuksia monilla keskeisillä aloilla, kuten poliisi- ja oikeuslaitoksen, korruption ja järjestäytyneen rikollisuuden vastaisen taistelun, hallinnollisen kapasiteetin ja vakaus- ja assosiaatiosopimuksen täytäntöönpanon aloilla; pitää tervetulleena hallituksen aikeita esittää uusia lakeja parlamentille heinäkuuhun 2007 mennessä;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Justas Vincas Paleckis

Tarkistus 144  
20 a kohta (uusi)

**20a. kehottaa uusia jäsenvaltioita toimimaan aktiivisesti Makedonian lähentämiseksi Euroopan unioniin, jotta se voisi hyötyä niiden uudistuksia koskevasta kokemuksesta;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin

Tarkistus 145  
21 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 146  
21 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach

Tarkistus 147  
21 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Giorgos Dimitrakopoulos, Antonios Trakatellis

Tarkistus 148  
21 kohta

**Poistetaan.**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Józef Pinior, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda

Tarkistus 149  
21 kohta

21. *kehottaa hallitusta ja poliittisia puolueita pääsemään sopimukseen konsensuksen perusteella nykyisistä kiistanalaisista kysymyksistä, kuten Badinterin periaatteen mukaan hyväksyttävästä lakiluettelosta, albanian asemasta virallisena kielenä tai etnisten ryhmien välisiä suhteita käsittelevän elimen kokoonpanosta; kehottaa, kyseisen sopimuksen tekemisen ja täytäntöönpanon seurauksena, että vuonna 2005 myönnettyä EU:n jäsenyyden ehdokasvaltion asemaa seuraisi jäsenyysneuvottelujen käynnistäminen mahdollisimman pian;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Marcello Vernola, Jas Gawronski, Riccardo Ventre

Tarkistus 150  
21 kohta

21. *kehottaa, perustuen kahden tärkeimpien poliittisten puolueiden väliseen poliittiseen sopimukseen, joka koskee ajankohtaisia aiheita kuten Badinterin periaatteen soveltaminen parlamentin lainsäädäntöprosessissa sekä etnisten ryhmien välisiä suhteita käsittelevän elimen kokoonpano, että vuonna 2005 myönnettyä EU:n jäsenyyden ehdokasvaltion asemaa seuraisi vuoden 2007 loppupuolella tehtävä päätös liittymisneuvotteluiden avaamisesta sekä jäsenyysneuvottelujen käynnistäminen vuonna 2008;*

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Evgeni Kirilov

Tarkistus 151

21 kohta

21. kehottaa, perustuen kahden suurimman *etnisen ryhmän* edustajien väliseen sisäiseen sopimukseen, joka koskee ajankohtaisia aiheita kuten kielten käyttö, hallintomalli ja lainsäädäntöprosessit, että vuonna 2005 myönnettyä EU:n jäsenyyden *ehdokasvaltion* asemaa seuraisi jäsenyysneuvottelujen käynnistäminen *mieluiten ennen vuoden 2007 loppua*;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Doris Pack

Tarkistus 152

21 kohta

21. kehottaa, perustuen kahden suurimman kieliryhmän edustajien väliseen sisäiseen sopimukseen, joka koskee ajankohtaisia aiheita kuten kielten käyttö, hallintomalli ja lainsäädäntöprosessit, että vuonna 2005 myönnettyä EU:n jäsenyyden *ehdokasvaltion* asemaa seuraisi jäsenyysneuvottelujen käynnistäminen mahdollisimman pian;

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 153

21 a kohta (uusi)

- 21a. *pahoittelee, että Makedonia allekirjoitti Yhdysvaltojen kanssa kahdenvälisen immunitaattisopimuksen, jonka perusteella Yhdysvaltojen kansalaiset ja armeijan henkilökunta suljetaan kansainvälisen rikostuomioistuimen lainkäyttövallan ulkopuolelle; huomauttaa, että kansainvälinen rikostuomioistuin on kansainvälisen oikeuden keskeinen toimija ja että EU on tukenut vahvasti Rooman perussääntöä; kehottaa Makedonian hallitusta pyrkimään lakkauttamaan kahdenvälisen sopimuksen, joka heikentää kansainvälisen rikostuomioistuimen tehokkuutta;***

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Panagiotis Beglitis

Tarkistus 154  
21 a kohta (uusi)

**21a. toistaa tavoitteen entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian sekä kaikkien muiden Länsi-Balkanin valtioiden selkeästä jäsenyydestä EU:ssa Thessalonikin toimintasuunnitelman mukaisesti; katsoo, että mahdollisuutta liittyä EU:hun on kunnioitettava, jotta vakautta ja rauhaa lujitetaan alueella; toistaa, että ennen muita tulevia laajentumisia tarvitaan unionin toimielinuudistusta, jotta se voisi toimia tehokkaammin, avoimemmin ja demokraattisemmin;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Jelko Kacin, Elly de Groen-Kouwenhoven

Tarkistus 155  
21 a kohta (uusi)

**21a. odottaa, että entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annetaan tiedoksi liittymisneuvotteluiden avaamisen ajankohta ennen vuoden 2007 loppua, jos sopimukseen päästään tärkeimpien poliittisten puolueiden kanssa Badinterin periaatteen soveltamisesta parlamentin lainsäädäntöprosessiin sekä sen parlamenttivaliokuntien kokoonpanosta;**

Or. en

Tarkistuksen esittäjä(t): Adrian Severin

Tarkistus 156  
21 a kohta (uusi)

**21a. katsoo, että opetus- ja koulutusjärjestelmää, inhimillisiin voimavaroihin investoimista sekä väestön mahdollisuuksia käyttää Internetiä on parannettava yhteiskunnan tarpeisiin vastaamiseksi;**

Or. en